

GARMIN[®]

Série Approach[™]

Manuel d'utilisation



Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street,
Olathe, Kansas 66062,
Etats-Unis
Tél. : +1 913 397 8200
ou +1 800 800 1020
Fax : +1 913 397 8282

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House
Hounsdown Business Park,
Southampton, Hampshire, SO40 9LR, Royaume-Uni
Tél. : +44 (0) 870 850 1241 (hors du Royaume-Uni)
ou (0) 808 238 0000 (depuis le Royaume-Uni)
Fax : +44 (0) 870 850 1251

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road,
Sijhih, Taipei County,
Taïwan
Tél. : 886/2 2642 9199
Fax : 886/2 2642 9099

Tous droits réservés. Sauf stipulation contraire expresse dans le présent document, aucun élément de ce manuel ne peut être reproduit, copié, transmis, diffusé, téléchargé ni stocké sur un support quelconque dans quelque but que ce soit sans l'accord exprès écrit préalable de Garmin. Garmin autorise le téléchargement d'un seul exemplaire du présent manuel sur un disque dur ou tout autre support de stockage électronique pour la consultation à l'écran, ainsi que l'impression d'un exemplaire du présent manuel et de ses révisions éventuelles, à condition que cet exemplaire électronique ou imprimé du manuel contienne l'intégralité du texte de la présente mention relative aux droits d'auteur, toute distribution commerciale non autorisée de ce manuel ou de ses révisions étant strictement interdite.

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Garmin se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits et d'apporter des modifications au présent contenu sans obligation d'en avertir quelque personne ou quelque entité que ce soit. Visitez le site Web de Garmin (www.garmin.com) pour obtenir les dernières mises à jour ainsi que des informations complémentaires concernant l'utilisation et le fonctionnement de ce produit ou d'autres produits Garmin.

Garmin® et le logo Garmin sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux Etats-Unis d'Amérique et dans d'autres pays. Approach™ est une marque commerciale de Garmin Ltd. ou de ses filiales. Elles ne peuvent être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin.

Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays. Mac® est une marque déposée d'Apple Computer, Inc. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Cet appareil est conforme à la section 15 des dispositions de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux (2) conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.



Installation des piles

AVERTISSEMENT

Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit, pour prendre connaissance des avertissements et autres informations sur le produit.

ATTENTION

N'utilisez pas d'objet pointu pour retirer les piles remplaçables par l'utilisateur. Contactez votre déchetterie locale pour le recyclage des piles.

Votre Approach™ nécessite deux piles AA (non fournies). Utilisez des piles alcalines, NiMH ou au lithium.

Pour des performances et une autonomie optimales, il est recommandé d'utiliser des piles de grande qualité. Les piles offrant les meilleures performances sont les piles au lithium et les piles rechargeables NiMH de moins d'un an et disposant d'une capacité minimale de 2 500 mAh.

Pour installer les piles dans l'Approach G3 :

1. Faites glisser le clip de verrouillage et retirez le cache du compartiment à piles.
2. Insérez les piles en respectant la polarité.
3. Réinstallez le cache du compartiment à piles et fermez le clip de verrouillage.

Clip de verrouillage



Pour installer les piles dans l'Approach G5 :



1. Soulevez le clip de verrouillage et retirez le cache du compartiment à piles.
2. Insérez les piles en respectant la polarité.
3. Réinstallez le cache du compartiment à piles et fermez le clip de verrouillage.

Clip de verrouillage




REMARQUE : retirez les piles si l'Approach doit rester inactif pendant plusieurs mois. Les données stockées ne seront pas perdues si vous retirez les piles.

Mise en route

Pour mettre l'Approach sous tension, appuyez sur . Pour éteindre l'Approach, appuyez sur  et maintenez votre pression.



-  Bouton Marche/Arrêt.
- Mode Jouer.
- Recherche et aperçu de parcours.

- Menu Paramètres.
- Connecteur mini-USB Approach G5 (sous le cache étanche).
- Connecteur mini-USB Approach G3 (sous le cache étanche).

Acquisition des satellites GPS

- Pour acquérir des signaux GPS, sortez dans une zone dégagée.
- Mettez l'Approach sous tension. L'acquisition des signaux satellites peut prendre quelques minutes.

Lorsque les signaux satellites sont faibles, un point d'interrogation clignote sur la carte.

Jouer

- Depuis le menu principal, touchez **Jouer**.
- Sélectionnez un parcours dans la liste.

REMARQUE : en mode Jouer, votre position sur le parcours est indiquée par une balle de golf.

Utilisation de la carte

La carte affiche un aperçu du trou que vous jouez actuellement.



- 1 Numéro du trou. Touchez pour accéder au menu utilitaire. Le nombre de points indique le par. Par exemple, le trou en cours est un par trois.
- 2 Distance jusqu'au milieu du green. Touchez pour afficher la Vue détaillée du green.
- 3

REMARQUE : étant donné que l'emplacement du trou varie, l'Approach calcule la distance jusqu'au milieu du green et non jusqu'à l'emplacement du trou.

- 3 Utilisez les flèches pour afficher les trous.

Mesure de la distance de la cible

Vous pouvez utiliser l'outil Mesurer la distance de la cible pour mesurer la distance vous séparant de n'importe quel point de la carte.



- 1 Distance entre la cible et le milieu du green.
- 2 Cible.
- 4

- Distance jusqu'à la cible.
- Permet d'effectuer un zoom avant sur la cible.

Pour mesurer la distance de la cible :

- Touchez n'importe quel point de l'écran.
- Touchez et faites glisser votre doigt pour placer la cible rouge.
- Touchez **Terminé** pour retourner à la carte du trou.

Vue détaillée du green

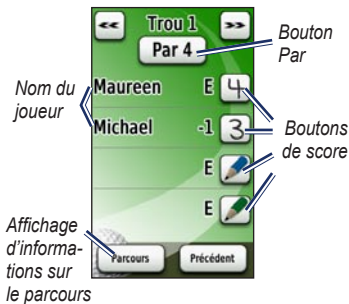
La Vue détaillée du green vous permet de définir plus précisément l'emplacement du trou.

- Sur la carte, touchez la bulle de distance jusqu'au green dans le coin supérieur droit.
- Touchez n'importe quel point sur le green pour définir l'emplacement du trou.
- Touchez **Terminé** pour enregistrer l'emplacement du trou et retourner à la carte du trou.

Sauvegarde du score

L'Approach vous permet de sauvegarder les scores de quatre joueurs maximum.

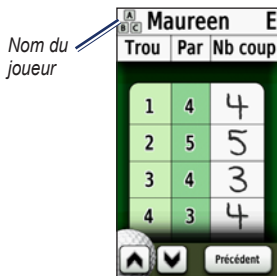
- Sur la carte, touchez le numéro du trou dans le coin supérieur gauche.
- Dans le menu utilitaire, touchez **Sauvegarder le score**.




- Touchez  pour saisir le score.

REMARQUE : touchez le bouton Par situé en haut de la carte de score pour modifier le par du trou.

4. Touchez **Player** ou le nom du joueur pour afficher la carte de score individuelle.



5. Touchez **Player** ou le nom du joueur pour modifier le nom à l'aide du clavier virtuel.
6. Touchez pour enregistrer le nom du joueur.

Après avoir utilisé la carte de score au moins une fois, l'icône de carte de score apparaît dans le menu principal. Touchez  pour afficher la carte de score de votre dernière partie de golf.

REMARQUE : l'Approach enregistre uniquement la carte de score de votre dernière partie de golf. Lorsque vous démarrez une nouvelle carte de score, elle remplace la précédente. Pour afficher les cartes de score sur votre ordinateur, reportez-vous à la [page 7](#).

Mesure de la distance parcourue

1. Sur la carte, touchez le numéro du trou dans le coin supérieur gauche.
2. Dans le menu utilitaire, touchez **Distance parcourue**.
3. Touchez **Commencer la mesure**.
4. Marchez jusqu'à votre balle.
5. Pour effacer la distance ou effectuer une nouvelle mesure, touchez **Réinitialiser**.

REMARQUE : touchez **Précédent** > **Précédent** pour retourner à la carte au cours de la mesure. La mesure continue jusqu'à ce que vous touchiez **Réinitialiser**.

Aperçu



Recherche d'un parcours à proximité

1. Sur la page principale, touchez **Aperçu > Rechercher à proximité**. La liste des parcours les plus proches s'affiche.
2. Sélectionnez le parcours à afficher.

Recherche d'un parcours par ville

1. Touchez **Aperçu > Saisir la ville**.
2. A l'aide du clavier virtuel, saisissez des lettres contenues dans le nom de la ville. Touchez .

3. Sélectionnez la ville dans la liste.
4. Sélectionnez le parcours de golf dans la liste.

Recherche de parcours avec la fonction de recherche par nom

1. Touchez **Aperçu > Epelez nom parcours**.
2. A l'aide du clavier virtuel, saisissez des lettres contenues dans le nom du parcours. Touchez .
3. Sélectionnez le parcours de golf dans la liste.


Aperçu d'un parcours

Lorsque vous avez trouvé le parcours à afficher, l'Approach vous offre un aperçu trou par trou du parcours sélectionné.

Touchez n'importe quel point de l'écran pour activer la mesure de la distance de la cible. Touchez la bulle de distance jusqu'au green dans le coin supérieur droit pour afficher la Vue détaillée du green.

REMARQUE : l'icône de carte de score et le bouton Distance parcourue sont inactifs en mode Aperçu. Touchez **Quitter** pour revenir au menu principal.

Paramètres

Depuis le menu principal, touchez  pour accéder au menu Paramètres.

Transition entre les trous : sélectionnez une transition **Automatique** ou **Manuelle** pour passer au trou suivant.

Unités de mesure : sélectionnez **Yards** ou **Métrique**.

Type de pile : sélectionnez **Alcaline**, **Lithium**, ou **NiMH Rechargeable**.

Langue : sélectionnez une langue.

Info produit : affichez la version du logiciel de l'Approach, le numéro d'identification de l'appareil, la version du logiciel GPS, ainsi que des informations légales.

Affichage des cartes de score sur l'ordinateur

Seule la carte de score la plus récente peut être affichée sur l'appareil. Cependant, toutes les cartes de score enregistrées sur l'Approach peuvent être affichées sur votre ordinateur.

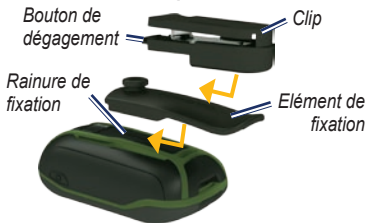
REMARQUE : l'Approach n'est pas compatible avec Windows® 95, 98, Me ou NT. Il ne l'est pas non plus avec Mac® OS 10.3 et versions antérieures.

1. Soulevez le cache étanche.
2. Connectez l'Approach à votre ordinateur à l'aide du câble mini-USB. Votre Approach apparaît en tant que lecteur amovible sur le Poste de travail sous Windows et en tant que volume installé sur les ordinateurs Mac.
3. Ouvrez le lecteur Garmin Approach, puis double-cliquez sur le fichier **ScorecardViewer.html**.
4. Sélectionnez la carte de score à afficher.

Utilisation du clip

Vous pouvez utiliser le clip pour attacher l'Approach à votre ceinture, votre poche ou votre sac.

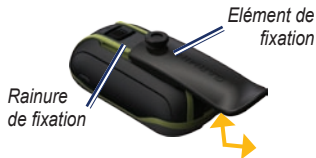
Pour attacher le clip :



1. Placez l'élément de fixation dans les fentes de la rainure de fixation au dos de l'Approach.
2. Faites-le glisser jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
3. Placez le clip dans la rainure de l'élément de fixation.
4. Faites-le glisser jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

Pour retirer le clip et l'élément de fixation :


1. Appuyez sur le bouton en haut du clip et faites-le glisser pour le détacher.
2. Soulevez le bas de l'élément de fixation et faites-le glisser pour le détacher.



Mises à jour des parcours

Ce produit peut bénéficier de mises à jour gratuites des parcours. Pour mettre à jour l'Approach, rendez-vous sur le site : www.garmin.com/CourseView.

Astuces

- Pour verrouiller ou déverrouiller l'écran, appuyez brièvement sur . Touchez **Verrouiller écran** (ou **Déverrouiller écran**).
- Pour arrêter de jouer à tout moment pendant la partie, touchez le numéro du trou dans le coin supérieur gauche, puis **Quitter partie**.

Suppression des données utilisateur

AVIS

Cette opération supprime toutes les informations saisies par l'utilisateur.


1. Eteignez l'Approach.
2. Touchez l'écran tactile en haut, à gauche.
3. Tout en maintenant votre doigt appuyé contre l'écran tactile, mettez l'Approach sous tension. Continuez d'appuyer votre doigt contre l'écran tactile jusqu'à ce que le message requis s'affiche.
4. Touchez **Oui** pour effacer toutes les données utilisateur.

Tous les paramètres d'origine sont restaurés. Tous les éléments enregistrés sont effacés.

Étalonnage de l'écran tactile

En principe, l'écran de l'Approach ne nécessite pas d'étalonnage. Cependant, si les boutons semblent ne pas répondre correctement, suivez la procédure suivante.

Pour étalonner l'écran tactile :

1. Avec l'appareil éteint, maintenez le bouton  enfoncé pendant environ 30 secondes.
2. Suivez les instructions affichées sur l'écran jusqu'à ce qu'un message indique que l'étalonnage est terminé.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques physiques G3

Dimensions : L × H × P :

5,5 × 10 × 3,3 cm
(2,2 × 3,9 × 1,3 po)

Poids : 148,8 g (5,25 oz) piles comprises

Ecran : diagonale de 6,6 cm (2,6 po),
TFT rétroéclairé 65K couleurs
(160 × 240 pixels)

Boîtier : robuste, étanche IPX7

Plage de températures : de -20 °C à 70 °C
(de -4 °F à 158 °F)*

*La température de fonctionnement de l'Approach peut être supérieure au seuil de température de certaines piles. Certaines piles peuvent éclater sous haute température.

Caractéristiques physiques G5

Dimensions : L × H × P :

114 × 58 × 36 mm
(1,4 × 4,5 × 2,3 po)

Poids : 192,7 g (6,8 oz) piles comprises

Ecran : diagonale de 76 mm (3 po),
TFT rétroéclairé 65K couleurs
(240 × 400 pixels)

Boîtier : robuste, étanche IPX7

Plage de températures : de -20 °C à 70 °C
(de -4 °F à 158 °F)*

*La température de fonctionnement de l'Approach peut être supérieure au seuil de température de certaines piles. Certaines piles peuvent éclater sous haute température.

Alimentation

Source : deux piles AA (alcalines,
NiMH ou lithium)

Précision

GPS : < 10 m (33 pieds), 95 % standard*

*Soumis à une dégradation de la précision de 100 m 2DRMS en vertu du programme américain de disponibilité sélective (SA) imposé par le Département de la Défense (E.-U.) une fois activé.

Rapidité : 0,1 m/s (0,328 pi/s) à l'état stable

Interface : périphérique de stockage USB grande capacité

Durée de vie des données stockées : indéfinie ; aucune pile de mémoire requise

Performances

Récepteur : plus de 12 canaux, haute sensibilité

Durées d'acquisition : < 1 seconde (démarrage à chaud)
< 33 secondes (démarrage à froid)
< 36 secondes (AutoLocate)

Taux de mise à jour : 1/seconde, continu

Pour contacter Garmin

Contactez le service d'assistance produit de Garmin pour toute question concernant l'utilisation de l'Approach. Aux Etats-Unis, rendez-vous sur le site www.garmin.com/support ou contactez Garmin USA par téléphone, au (913) 397.8200 ou au (800) 800.1020.

Au Royaume-Uni, contactez Garmin (Europe) Ltd. par téléphone, au 0808 2380000.

En Europe, rendez-vous sur le site www.garmin.com/support et cliquez sur **Contact Support** pour obtenir une assistance par pays. Vous pouvez également contacter Garmin (Europe) Ltd. en appelant le +44 (0) 870 850 1241.

Contrat de licence du logiciel

EN UTILISANT L'APPROACH, VOUS RECONNAISSEZ ETRE LIE PAR LES TERMES DU PRESENT CONTRAT DE LICENCE DU LOGICIEL. LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRESENT CONTRAT DE LICENCE.

Garmin concède une licence limitée pour l'utilisation du logiciel intégré à cet appareil (le « Logiciel ») sous la forme d'un programme binaire exécutable dans le cadre du fonctionnement normal du produit. Tout titre, droit de propriété ou droit de propriété intellectuelle dans et concernant le Logiciel est la propriété de Garmin.

Vous reconnaissez que le Logiciel est la propriété de Garmin et qu'il est protégé par les lois en vigueur aux Etats-Unis d'Amérique et les traités internationaux relatifs au copyright. Vous reconnaissez également que la structure, l'organisation et le code du Logiciel constituent d'importants secrets de fabrication de Garmin et que le code source du Logiciel demeure un important secret de fabrication de Garmin. Vous acceptez de ne pas décompiler, désassembler, modifier, assembler à rebours, effectuer l'ingénierie à rebours ou transcrire en langage humain intelligible le Logiciel ou toute partie du Logiciel, ou créer toute œuvre dérivée du Logiciel. Vous acceptez de ne pas exporter ni réexporter le Logiciel vers un pays contrevenant aux lois de contrôle à l'exportation des Etats-Unis d'Amérique.

Pour obtenir gratuitement les dernières mises à jour logicielles (à l'exclusion des données cartographiques) tout au long de la vie de vos produits Garmin, visitez le site Web de Garmin à l'adresse suivante : www.garmin.com.



© 2009 Garmin Ltd. ou ses filiales

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, Etats-Unis

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounslow Business Park, Southampton,
Hampshire, SO40 9LR, Royaume-Uni

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road, Sijhih, Taipei County, Taïwan

www.garmin.com